31999D0710

L 281/82 *IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ* 4.11.1999

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-15 ta' Ottubru 1999

Li tistabbilixxi listi proviżorji ta' stabbilimenti ta' pajjiżi terzi minn fejn l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' kapuljat u ikel li fih il-laħam

(innotifikata taħt dokument numru K(1999) 3333)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(1999/710/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li ikkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Wara li ikkunsidrat id-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE tat-22 ta' Ġunju 1995 dwar il-kondizzjonijiet għat-twaqqif, għal xi żmien biss, ta' listi proviżorji ta' stabbilimenti ta' pajjiżi terzi minn fejn Stati Membri huma awtorizzati li jimpurtaw ċerti prodotti ta' oriġini mill-annimal, prodotti tas-sajd jew molluski ħajjin bivalvi (1), kif emendat bid-Deċiżjoni 98/603/KE [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tagħha,

(1) Billi d-Deċiżjoni tal-Kunsill 79/542/KE [2], kif l-aħħar emendata bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 199/417/KE [3], tikkompila lista ta' pajjiżi terzi minn fejn l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' laħam frisk u prodotti tal-laħam:

(2) Billi d-Direttiva tal-Kunsill 94/65/KE [4] tippreskrivi l-kondizzjonijiet għall-produzzjoni, tqegħid fuq is-suq u importazzjoni ta' kapuljat u ikel li fih il-laħam;

(3) Billi l-Kummissjoni rċeviet minn għand ċerti pajjiżi terzi listi ta' stabbilimenti, b'garanziji li huma jissodisfaw bis-sħiħ il-kondizzjonijiet relattivi tas-saħħa tal-Komunità' u jekk stabbiliment jonqos minn dan, l-attivitajiet ta' esportazzjoni tiegħu għall-Komunità Ewropea jiġu sospiżi;

(4) Billi ma kienx possibbli għall-Kummissjoni li taċċerta konformità ta' l-istabbilimenti fil-pajjiżi terzi kollha mal-kondizzjonijiet tal-Komunità' u l-validità tal-garanziji ipprovduti mill-awtoritajiet kompetenti;

(5) Billi, sabiex ikun possibbli li jsir negozju fil-kapuljat u ikel li fih il-laħam, minn dawn il-pajjiżi, hemm bżonn li tiġi stabbilita lista ta' l-istabbilimenti imsemmija hawn fuq;

(6) Billi listi proviżorji ta' stabbilimenti li jipproduċu kapuljat u ikel li fih il-laħam jistgħu għalhekk jiġu kompilati skond il-proċedura msemmija fid-Deċiżjoni 95/408/KE fir-rigward ta' ċerti pajjiżi;

(7) Billi l-miżuri li għalihom tipprovdi din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Veterinarju Permanenti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

L-Artikolu 1

1. L-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' kapuljat u ikel li fih il-laħam minn għand l-istabbilimenti elenkati fl-Anness hawn mehmuż.

2. L-importazzjoni ta' kapuljat u ikel li fih il-laħam tibqa soġġetta għall-provedimenti veterinarji tal-Komunità adottati band'oħra.

L-Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tibda sseħħ b'effett mill-20 ta' Ottubru 1999.

L-Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fil-15 ta' Ottubru 1999.

Għall-Kummissjoni

David BYRNE

Membru tal-Kummissjoni

---

[1] ĠU L 243, tal-11.10.1995, p. 17.
[2] ĠU L 289, tat-28.10.1998, p. 36.
[3] ĠU L 146, ta' l-14.6.1979, p. 15.
[4] ĠU L 159, tal-25.6.1999, p. 56.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LUETTELO LAITOK — SISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: carne picada y preparados de carne — Produkt: hakket kød og tilberedt kød — Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen — Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος — Product: minced meat and meat preparations — Produit: viandes hachées et préparations de viande — Prodotto: carni macinate e preparazioni di carni — Product: gehakt vlees en vleesbereidingen — Produto: carnes picadas e preparados de carnes — Tuote: jauhettu liha ja lihavalmisteet — Varuslag: malet kött och köttberedningar

1 = Referencia nacional — National reference — Nationaler Code — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nationale code — Referência nacional — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Nombre — Navn — Name — Τίτλος εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn

3 = Ciudad — By — Stadt — Πόλη — Town — Ville — Città — Stad — Cidade — Kaupunki — Stad

4 = Región — Region — Region — Περιοχή — Region — Region — Regione — Regio — Região — Alue — Region

5 = Actividad — Aktivitet — Tätigkeit — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Attività — Activiteit — Actividade — Toimintamuoto — Verksamhet

MM = carne picada — hakket kød — Hackfleisch/Faschiertes — κιμάδων — minced meat — viandes hachées — carni macinate — gehakt vlees — carnes picadas — jauhettu liha — malet kött

MP = preparados de carne — tilberedt kød — Fleischzubereitungen — παρασκεύασμα κρέατος — meat preparations — préparations de viande — preparazioni di carni — vleesbereidingen — preparados de carnes — raakalihavalmisteet — köttberedningar

6 = Menciones especiales — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar

7 = * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσας του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

* Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.° 1 do artigo 2.° da Decisão 95/408/CE do Conselho.

* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

País: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINIEN** — Χώρα: **ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ** — Country: **ARGENTINA** — Pays: **ARGENTINE** — Paese: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINIË** — País: **ARGENTINA** — Maa: **ARGENTIINA** — Land: **ARGENTINA**

1	2	3	4	5	6
13	Swift Armour SA	V. Gdor Gálvez	Santa Fe	MM, MP	7
18	Quickfood SA	Martínez	Santa Fe	MM, MP	7
1 014	Quickfood SA	San Jorge	Santa Fe	MM, MP	7
1 311	Frimat SA	Santa Fe	Santa Fe	MM, MP	7
1 918	Cocarsa SA	San Fernando	Buenos Aires	MM, MP	7
1 920	Rioplatense	Gral. Pacheco	Buenos Aires	MM, MP	7
2 062	Finexcor SA	Bernal	Buenos Aires	MM, MP	7
2 067	Cepa SA	Pontevedra	Buenos Aires	MM, MP	7
2 082	Arre Beef SA	Pérez Millán	Buenos Aires	MM, MP	7
3 235	MC Key Argentina SA	Garin	Buenos Aires	MM, MP	7